



INSTRUCTION MANUAL

FOR STAINLESS STEEL KETTLE



ELECTRO



GAS



CERAMIC



HALOGEN



SECURITY MEASURES -----	2	SAUGUMO PRIEMONĖS -----	7
МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ -----	3	ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA -----	8
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ -----	4	MĂSURI DE SIGURANȚĂ -----	9
OHUTUSABINŮD -----	5	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ -----	10
BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK -----	6	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ -----	11
DROŠIBAS PASĀKUMI -----	7		

SECURITY MEASURES

Thank you for choosing TM Aurora stainless steel cookware. Please read this manual carefully before use.

CAUTION! This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body while the

product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before. Malfunctions caused by the scum appearance on the component parts of the product are not a warranty case. Do not use the kettle without water. Do not pour water into the kettle standing on the stand. Do not use the kettle with the lid closed loosely. To avoid getting a burn with hot steam, do not bend over the spout of a working kettle. Do not open the lid of the kettle during water boiling. Do not touch the hot surfaces of the kettle, only grasp the handle. Be careful when carrying a teapot filled with boiling water. **ATTENTION!** During operation, the kettle body heats up! **ATTENTION!** Use the kettle only for boiling water, do not heat or boil any other liquids

BEFORE FIRST USE

Remove stickers from the kettle. Moisten them with warm water and clean without using metal objects. Before first use, rinse the kettle with hot water using a sponge and non-abrasive detergents, and then immediately wipe the dishes dry.

OPERATION

Do not place the product in close proximity to furniture. Watch out: To prevent paper, tea towels, potholders and hanging curtains from being near the kettle during operation. Before starting operation on any heating surfaces, be sure to ensure that there are no foreign objects on the outside of the bottom of the kettle. To prevent damage of plastic elements and maintain proper appearance, you must: When operating on an electric stove, use a burner with a diameter less than or equal to the diameter of the bottom of the dishes. When

operating on a gas stove, make sure that the flames heat only the heat-distributing bottom of the dishes, without getting on the walls. Do not place the hot kettle, that you removed from the stove, on a cold, wet stand. A sharp change in temperature can cause deformation. Residual release of steam and hot water can also occur, which can cause burns. Make sure that the handle does not touch heated surfaces. Do not heat an empty kettle – this may discolor or change the color of the body.

IMPORTANT WARNINGS

Make sure the kettle is placed on the stove. Do not touch the surfaces during operation, and immediately after it. To prevent burns, use kitchen gloves. Natural changes in the color of the metal are possible: a gilded or blue tint resulting from overheating. Any change

in the color of the metal is characteristic of stainless steel products, and does not affect their functional properties. Using abrasive detergents can damage polished or painted surfaces.

CLEANING AND MAINTENANCE

After each use of the kettle, wait until it cools down. Pour out water, then wash the outer side of the body with a sponge or cloth moistened with detergent. The white precipitate from hard water inside can be removed by boiling in it a solution of water with citric acid.

Do not use products containing chlorine, ammonia and solvents to clean stainless steel products and painted surfaces. It is not recommended to wash the kettle in the dishwasher. Rainbow colored bottom appears due to overheating of dishes. This color does not affect

the properties of the kettle, and can be removed with vinegar, citric acid or a special stainless steel dishwashing detergent. In length of time white spots may appear inside. They are formed due to the

presence of minerals in the water. These stains are removed with a stainless steel dishwashing detergent.

THE WARRANTY DOES NOT APPLY TO:

1. Any changes in the color of the metal.
2. Damage caused by the fall of the product.
3. Intentional damage.
4. Mechanical damage to the external or internal surface (scratches, abrasions).
5. Thermal damage.
6. Spots and points of limescale.

STORAGE

Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим Ви, че избрахте кухненски съдове от неръждаема стомана TM Auroma. Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употреба.

ВНИМАНИЕ! Уредът може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности, лица, които нямат необходимия опит и знания при използване на такива уреди, при условие, че те се намират под съответен контрол или са запознати с инструкциите, свързани с безопасното използване на уреда и обясняващи рисковете, възникващи по време на използването му. **ВНИМАНИЕ!** Бъдете особено внимателни, ако в близост от izdelieto, което се използва, се намират деца под 8 години или хора с увреждания. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на деца под 8 години да докосват корпуса, докато izdelieto се използва. Не позволявайте на децата да използват izdelieto като играчка. Не използ-

вайте принадлежности, които не са в комплекта. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на децата да играят с найлонови торбички или фолио за опаковка. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** **ВНИМАНИЕ!** По време на употреба корпусът се загрева! Избягвайте всякакъв контакт с горещи повърхности на izdelieto, винаги вземайте чайника за дръжката. Внимавайте, чайникът да бъде с плътно затворен капак и свирката по време на употреба. **ВНИМАНИЕ!** За да избегнете изгаряния, никога не сваляйте капака по време на употреба и никога не се навеждайте над чучура, от който излиза пара. **ВНИМАНИЕ!** Използвайте чайника само за загреване на вода, не загревайте и не варете други течности. **ВНИМАНИЕ!** Не покривайте с нищо чайника по време на употреба. Ако izdelieto е било оставено за известно време при температура под 0°C, трябва да го оставите на стайна температура най-малко 2 часа преди да използвате.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Отстранете стикерите и лепенките от чайника. За тази цел ги навлажнете с топла вода и премахнете, без да използвате метални предмети. Преди първата употреба изплакнете чайника с гореща вода, като използвате гъба и неабразивни почистващи препарати, а след това незабавно избършете съдовете на сухо.

УПОТРЕБА

Не поставяйте izdelieto в непосредствена близост до мебели. Внимавайте:

- да няма хартия, кухненски кърпи, ръкохватки и висящи пердета близо до чайника по време на употреба.
- уверете се, че от външната страна на дъното на чайника няма чужди предмети.
- За да предотвратите повреда на пластмасовите елементи и да поддържате добър външен вид, е необходимо:
- Когато готвите върху електрическа печка, използвайте котлон с диаметър по-малък или равен на диаметъра на дъното на съда.
- Когато готвите върху газова печка, уверете се, че пламъците

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимавайте, чайникът да е поставен правилно върху печката. Не докосвайте повърхностите по време на употреба и веднага след нея. За да избегнете изгаряния, използвайте кухненски ръкавици или ръкохватки.

Възможни са естествени промени в цвета на метала: златист или

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

След всяка употреба на чайника, изчакайте докато той се охлади достатъчно. Излейте водата, след което измийте външната страна на корпуса с гъба или кърпа, напоена с почистващ препарат.

загреват само топлоразпределителното дъно на съда, без да докосват стените.

Не поставяйте горещия чайник, който сте сваляли от печката, върху студена, мокра подставка. Рязката промяна в температурата може да причини деформация. Също може да се случи и остатъчно изпускане на пара и гореща вода, което може да причини изгаряне. Трябва да внимавате, дръжката да не контактира с повърхности, които се нагряват. Не загревайте празен чайник – това може да доведе до обезцветяване или промяна на цвета на корпуса.

син оттенък, възникващ в резултат от прегревяване.

Всяка промяна в цвета на метала е характерна за izdelieto от неръждаема стомана и не влияе по никакъв начин върху техническите функционални свойства.

Използването на абразивни почистващи препарати може да доведе до повреда на полирани или боядисани повърхности.

Бялата утайка от твърда вода вътре може да бъде отстранена, чрез варене в съда на разтвора от вода с лимонена киселина. Не използвайте продукти, съдържащи хлор, амоняк и разтво-

рители, за почистване на изделия от неръждаема стомана и боядисани повърхности. Не се препоръчва да миете чайника в съдомиялна машина.

• Оцветяването на дното в цветовете на дъгата се появява в резултат от прегряване на съда. Това оцветяване не влияе върху свойствата на чайника, и може да бъде отстранено с оцет, лимо-

нена киселина или специално средство за миене на съдовете от неръждаема стомана.

• С течение на времето върху вътрешната повърхност на съдовете могат да се появят бели петна. Те се образуват поради наличието на минерали във водата. Тези петна се отстраняват с препарат за миене на съдовете от неръждаема стомана.

ГАРАНЦИЯТА НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА:

1. Всички промени в цвета на метала
2. Повреди, причинени от падане на изделието
3. Умишлено увреждане
4. Механични повреди на външната или вътрешната повърхност (драскотини, ожулвания)
5. Термични повреди
6. Петна и точки от варовик

СЪХРАНЕНИЕ

Преди да съхранявате, изпълнете всички изисквания на раздел ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА. Съхранявайте изделието на сухо, хладно и недостъпно за деца място.

CZE

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Děkujeme, že jste si vybrali nádobí z nerezové oceli značky Aurora. Před použitím si prosím pozorně přečtete tento návod.

VAROVÁNÍ! Použití výrobku je povoleno dětem ve věku 8 let a starší, jakož i osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, osobami, které nemají potřebné zkušenosti a znalosti při manipulaci s těmito výrobky, za předpokladu, že jsou řádně kontrolovány nebo seznámeny s pokyny týkající se bezpečného používání výrobku a vysvětlování rizik, která vznikají během jeho používání. **POZOR!** Buďte zvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti provozovaného spotřebiče děti mladší 8 let nebo osoby se zdravotními postiženími. **POZOR!** Nedovolte dětem mladším 8 let, aby se během provozu spotřebiče dotýkaly pouzdra. Nedovolte dětem používat

spotřebič jako hračku. Nepoužívejte příslušenství, které není součástí dodávky. **POZOR!** Nedovolte dětem, aby si hrály s igelitový sáčky nebo obalovými fóliemi. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! POZOR!** Během provozu se pouzdro zahřívá! Vyvarujte se kontaktu s horkými povrchy spotřebiče, konvici vždy uchopte za madlo. Ujistěte se, že je konvice provozována s pevně zavřeným víkem a pišťalkou. **POZOR!** Aby nedošlo k popálení, nikdy neodstraňujte viko během provozu a nikdy se nenaklánějte přes hubičku, ze které vystupuje pára. **POZOR!** Konvici používejte pouze k vaření vody, nezahřívajte ani nevařte žádné jiné tekutiny. **POZOR!** Během provozu nezakrývejte konvici. Pokud byl spotřebič nějakou dobu při teplotě pod 0 °C, musí být ponechán při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodin před zapnutím.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte nálepky z konvice. K tomu je zvlhčete teplou vodou a očistěte bez použití kovových předmětů. Před prvním použitím opláchněte konvici horkou vodou pomocí houby a neabrazivních čisticích prostředků a poté okamžitě otřete dosucha.

POUŽITÍ

Neumísťujte výrobek v těsné blízkosti nábytku. Ujistěte se, že:
• jste zabránili tomu, aby během provozu konvice se v těsné blízkosti nebyl papír, utěrky na nádobí, držáky na nádobí a závěsy.
Před zahájením provozu na jakémkoli topném povrchu se ujistěte, že na vnější straně dna konvice nejsou žádné cizí předměty.
Abyste zabránili poškození plastových prvků a udržovali správný vzhled:
• při provozu na elektrickém sporáku použijte hořák s průměrem menším nebo rovným průměru dna konvice.

• Při provozu na plynovém sporáku se ujistěte, že plameny zahřívají pouze dno spotřebiče, a nezasahuje na stěny pouzdra.
Neumísťujte horkou konvici, kterou jste odstranili ze sporáku, na chladný, mokrý stojan. Prudká změna teploty může způsobit deformaci. Může také dojít ke zbytkovému uvolňování páry a horké vody, což může způsobit popálení. Ujistěte se, že se madlo nedotýká ohřívacích se povrchů. Nezahřívajte prázdnou konvici - může dojít ke změně barvy pouzdra.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že je konvice správně umístěna na sporáku. Během provozu a bezprostředně po něm se nedotýkejte povrchů. Používejte kuchyňské rukavice, abyste zabránili popálení.
Jsou možné přirozené změny barvy kovů: pozlacený nebo modrý odstín může být způsobený přehřátím.

Jakákoli změna barvy kovu je charakteristická pro výrobky z nerezové oceli a neovlivňuje jejich funkční vlastnosti.
Použití abrazivních čisticích prostředků může poškodit leštěné nebo lakované povrchy.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Po každém použití konvice počkejte, až vychladne. Vylijte vodu a poté umyjte vnější stranu pouzdra houbou nebo hadříkem navlhčeným saponátem. Zavápnění lze odstranit vařením roztoku vody s kyselinou citrónovou. K čištění výrobků z nerezové oceli a lakovaných povrchů nepoužívejte prostředky obsahující chlor, čpavek a rozpouštědla. Nedoporučuje se mytí konvice v myčce na nádobí.
• V důsledku přehřátí nádobí se vznikají barevné skvrny na dně. Tato barva neovlivňuje vlastnosti konvice a může být odstraněna octem, kyselinou citrónovou nebo speciálním mycím prostředkem na mytí nádobí z nerezové oceli.

• V průběhu času se uvnitř mohou objevit bílé skvrny. Vznikají díky přítomnosti minerálů ve vodě. Tyto skvrny lze odstranit mycím prostředkem pro nádobí z nerezové oceli.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

1. Jakékoli změny barvy kovů.
2. Poškození způsobené pádem spotřebiče.
3. Úmyslné poškození.
4. Mechanické poškození vnějšího nebo vnitřního povrchu (škrábanec, otěry).
5. Tepelné poškození.
6. Skvrny od vodního kamene.

SKLADOVÁNÍ

Před ukládáním splňte všechny požadavky uvedené v části ČISTĚNÍ A PÉČE. Výrobek skladujte v suchu, chladu a mimo dosah dětí.

OHUTUSABINÕUD

Täname, et valisite TM Aurora roostevabast terasest nõusid. Palume enne kasutamist lugeda see kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

ETTEVAATUST! Seda seadet saavad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neile on antud aparadi ohutult kasutamisel järelevalvet või juhiseid ning nad saavad aru ohtudest. **TÄHELEPANU!** Olge eriti ettevaatlik, kui kasutatava toote läheduses on alla 8-aastased lapsed või puuetega inimesed. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage alla 8-aastastel lastel toote kasutamise ajal korpusi puudutada. Ärge lubage lastel toodet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida kilekottide või pakendikilega. LÄMBU-

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Eemaldage kannust silte ja kleebiseid. Selleks niisutage neid sooja veega ja asetage kohale ilma metallesemide kasutamata. Enne esimest kasutamist loputage kannu kuumaga veega kätse abil, millele on lisatud mitteabrasiivseid puhastusvahendeid, ja seejärel pühkige nõud kohe kuivaks.

KASUTAMINE

Ärge asetage toodet mööbli lähedusse. Jälgige seda:

- Et kannu kasutamise ajal selle läheduses puuduksid paber, köögirätikud, pajalapid ja rippuvad kardinad.
 - Enne mistahes küttepinde kasutamise alustamist tingimata veenduge selles, et kannu välisküljel puuduksid võõrkehad.
- Plastiliste elementide kahjustuste vältimiseks ja nende nõutava välimuse säilitamiseks on vaja:
- Kasutamisel elektripliidil kasutage põletit, mille läbimõõt on väiksem või võrdne nõu põhja läbimõõduga.

TÄHTSAD HOIATUSED

Jälgige kannu pliidil õiget paigutust. Ärge puudutage pindu kasutamise ajal ja vahetult pärast seda. Põletuste vältimiseks kasutage köögikindaid või pajalappe.

Võimalikud on metalli värvuse looduslikud muutused: kuldnene või sinine varjund, mis tekib ülekuumenemise tagajärjel.

PUHASTUS JA HOOLDUS

Pärast iga kannu kasutamist oodake selle piisavat jahtumist. Valage vesi välja, seejärel peske korpuse välisküljel pesemisvahendiga niisutatud kätse või lapiga. Sees kõvast veest pärit valget sadet saab eemaldada, keetes selles sidrunhappe vesilahust. Ärge kasutage roostevabast terasest toodete ja silvatud pindade puhastamiseks kloori, ammoniaaki ja lahusteid sisaldavaid tooteid. Kannu ei ole soovitatav pesta nõudepesumasinas.

GARANTII EI KEHTI:

1. Köikide metalli värvuse muutustele.
2. Toote kukkumisest põhjustatud kahjustustele.
3. Tahtliku lõhkumisele.
4. Välis- või sisepinna mehaaniliste kahjustustele (kriimustused, hõõrdumised).
5. Termiliste kahjustustele.
6. Täppidele ja katlakivi laikudele.

MISE OHT! **TÄHELEPANU!** Korpus kuumeneb kasutamise ajal! Vältige toote mistahes kokkupuudet kuumade pindadega; võtke kann alati käepidemest kinni. Jälgige, et kann oleks kasutatud tihedalt suletud kaanega ja vilega. **TÄHELEPANU!** Põletuste vältimiseks ärge kunagi kasutamise ajal katet võtke maha ning samuti ärge kunagi painutage aurust väljuva tila poole. **TÄHELEPANU!** Kasutage kannu ainult vee keetmiseks; keelatud on kuumutada ega keeta mistahes muid vedelikke. **TÄHELEPANU!** Ärge millegagi katke kannu kasutamise ajal.

Kui toode oli mõnda aega madalal temperatuuril 0°C, enne kasutamise alustamist seda tuleb hoida toatemperatuuril vähemalt 2 tundi.

• Kasutamisel gaasipliidil jälgige, et leegi keeled soojendaksid ainult nõu kuumust jaotavat põhja, ilma seintele sattumata.

Ärge asetage kuumu kannu, mida Te võitsite pliidilt maha, külmale, märjale alusele. Temperatuuril järsk muutus võib põhjustada deformatsiooni. Samuti võib tekkida auru ja kuumu vee jääkide eraldumine, mis võib põhjustada põletusi. Jälgige seda, et käepide ei puutuks kokku kuumutatud pindadega. Ärge soojendage tühja kannu – see võib põhjustada korpuse värvuks tegemist või värvuse muutumist.

Mistahes metalli värvuse muutused on iseloomulikud roostevabast terasest toodetele ning kuidagi ei mõjuta nende funktsionaalseid omadusi.

Abrasiivsete pesuvahendite kasutamine võib põhjustada poleeritud või värvitud pindade kahjustamist.

• Vikerkaare värvus tekib nõude ülekuumenemise tõttu. See värv ei mõjuta kannu omadusi ja seda saab eemaldada äädika, sidrunhappe või spetsiaalse roostevabast terasest nõude jaoks pesuvahendiga.

• Aja jooksul võivad selle sisse ilmuda valged plekid. Need moodustuvad vees mineraalide olemasolu tõttu. Neid plekke eemaldatakse roostevabast terasest nõude jaoks pesuvahendiga.

HOUJSTAMINE

Enne hoidmist täitke kõik jao PUHASTUS JA HOOLDUS nõuded. Hoidke toodet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Köszönjük, hogy az Aurora rozsdamentes acéledényeket választotta. Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék 8 éven aluli és idősebb gyermekek, valamint elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű személyek, illetve készülék használatát érintő szükséges tapasztalattal, ismerettel nem rendelkező személyek általi használata csak abban az esetben megengedett, ha megfelelő szintű felügyelet alatt tartózkodnak, vagy értesültek készülék biztonságos használatáról, és a használat közben felmerülő kockázatokról. **FIGYELEM!** Különös figyelmet igényel, ha 8 éven aluli gyermek vagy rokkant személy tartózkodik az üzemelő termék közelében. **FIGYELEM!** Ügyeljen arra, hogy 8 éven aluli gyermek ne érintkezzen az üzemelő termék falával. Ne engedje, hogy gyerekek játékként használják a

terméket. Ne használjon a készüléthez nem tartozó tartozékokat. **FIGYELEM!** Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a nejlón tasakkal vagy csomagoló fóliával. **FULLADÁSVESZÉLY! FIGYELEM!** Használat közben az edény falai melegeknek! Kerülje a termék forró felületeivel való érintkezést, a terméket csak fogantyúján fogva használja. Ügyeljen arra, hogy a teáskanna üzemeléskor a fedél és a síp szorosan zárva legyen. **FIGYELEM!** Égési sérülések elkerülése érdekében a teáskanna üzemeléskor soha ne távolítsa el a fedelét, valamint ne hajtson rá a kiöntőre, amelyből gőz áramlik. **FIGYELEM!** A teáskannát csak vízforralásra használja, bármilyen egyéb folyadékot a teáskannába forralni tilos. **FIGYELEM!** Üzemelés közben ne takarja le a teáskannát. Ha a termék egy ideig 0°C fok alatti hőmérsékleten tartózkodott, használat előtt legalább 2 órán át szobahőmérsékleten kell azt tartani.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Távolítsa el a teáskannáról a matricákat és címkéket. Ennek érdekében nedvesítse meg azokat meleg vízzel, és fémtárgyak segítségével távolítsa el. Első használat előtt mossa meg a teáskannát lágy hatású mosószeres forró vízben egy finom felületű szivaccsal, és azonnal törölje azt szárazra.

ÜZEMELTETÉS

Ne helyezze a terméket a bútor közvetlen közelébe. Bármilyen felületen történő használat előtt ügyeljen arra,

- hogy használat közben a teáskanna közelében nincs papír, konyhai törülköző, konyhai kesztyű és függöny,
- hogy a teáskanna külső felületén nem található idegen tárgy.

A műanyag részek károsodásának elkerülése és a termék megfelelő külső megjelenésének fenntartása érdekében tartsa be az alábbi rendelkezéseket:

- Elektromos tűzhelyen történő használat esetén használjon az edény aljánál kisebb vagy azzal egyenlő átmérőjű égőt.

- Gáztűzhelyen történő használat esetén ügyeljen arra, hogy a láng csak az edény hőelosztó alját érje, nem a falát.

Ne állítsa a tűzhelyről levett forró teáskannát hideg, nedves felületre. A hirtelen hőmérséklet-változás deformációt válthat ki. Ungancsak előfordulhat, hogy a fennmaradt forró víz és a gőzkicsapódás égési sérülésekhez vezethet. Ügyeljen arra, hogy az edény fogantyúja ne érintkezzen melegebb felületekkel. Ne melegítse fel az üres teáskannát, mivel ez szintelenítheti vagy megváltoztathassa a készüléktest színét.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a teáskanna helyesen legyen elhelyezve a tűzhelyen. Üzemelés közben, illetve közvetlenül utána ne érintkezzen a felületekkel. Égési sérülések elkerülése érdekében használjon konyhai kesztyűt vagy kendőt.

Lehetséges a fém természetes színváltozása: az aranyozott vagy égszínké árnyalat az edény túlmelegedése következtében jelenik meg.

A fém bármilyen színváltozása jellemző a rozsdamentes acél termékekre nézve, ez nem befolyásolja az edények funkcionális tulajdonságait.

Súrolószerek használata károsíthatja a polírozott vagy festett felületeket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden egyes használat után várja meg, amíg a teáskanna megfelelően kihűl. Öntse ki a vizet, továbbá mossa meg a készüléktest külső felületét mosogatószerez szivaccsal vagy kendővel. A kemény víztől származó fehér lerakódás úgy távolítható el, hogy citromsavas oldatot forralunk fel a teáskannában. Ne használjon a rozsdamentes acél és festett felületű edények tisztításához klór- és ammóniatartalmú mosószert és oldószert. A teáskannát nem ajánlatos mosogatógéppben mosni.

- Az edény alján megjelenő szivárványos szín az edény túlmelegedése utal. Ez az elszíneződés nem befolyásolja a teáskanna tulajdonságait, és ecet, citromsav vagy a rozsdamentes acéledények tisztítására tervezett speciális mosogatószerezrel távolítható el.
- Idővel fehér foltok jelenhetnek meg a teáskanna belsejében. A foltok a vízben található ásványi anyagok miatt keletkeznek. A foltok a rozsdamentes acéledények tisztítására tervezett speciális mosogatószerezrel távolíthatók el.

A JÓTÁLLÁS NEM VONATKOZIK AZ ALÁBBI ESETEKRE:

1. A fém bármilyen színváltozása.
2. A termék ejtésével kapcsolatos sérülések.
3. Szándékosan okozott kár.
4. A belső és külső felületek mechanikai károsodása (karcolás, kopás).
5. Hőhatással kapcsolatos kár.
6. Mészköpettyek és pecsétek.

TÁROLÁS

Tárolás előtt teljesítse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezet rendelkezéseit. Tárolja a terméket gyermekektől távol, száraz, hűvös helyen.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Paldies, ka izvēlējāties traukus no nerūsējoša tērauda TM Aurora. Lūdzu, uzmanīgi iepazīstieties ar šo instrukciju pirms lietošanas.

UZMANĪBU! Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir dota uzraudzība vai instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot bistamību iesaistīti. **UZMANĪBU!** Esiet ļoti uzmanīgi, ja ekspluatējamās ierīces tuvumā atrodas bērni līdz 8 gadu vecumam vai personas ar ierobežotām spējām. **UZMANĪBU!** Neatļaujiet bērniem līdz 8 gadu vecumam pieskarties pie korpusa ierīces darba laikā. Neatļaujiet bērniem lietot ierīci rotālietas vietā. Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst piegādes komplektā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotāļties ar polietilēna

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Noņemiet no tējkannas stīķerus un uzlīmes. Samitriniet tos ar siltu ūdeni un noņemiet, nepielietojot metāla priekšmetus. Pirms pirmās lietošanas izmazgājiet tējkannu ar karstu ūdeni un sūkli, pievienojot neabrazīvu mazgāšanas līdzekli, pēc tam uzreiz noslaukiet sausu.

EKSPLUATĀCIJA

Nenovietojiet ierīci tiešā mēbeļu tuvumā. Sekojiet tam:

- lai tējkannas ekspluatācijas laikā blakus tam neatrastos papīrs, virtuves dvieļi, virtuves cimdi un nokareni aizkari.

Pirms lietošanas sākuma uz jebkurām sildvirsmām, obligāti pārlietinieties par to, ka uz tējkannas dibena ārējās daļas iztrūkst blakus priekšmeti.

Plastmasas elementu bojājumu novēršanai un pienācīga ārējā izskata saglabāšanai nepieciešams:

- Ekspluatējot uz elektriskās plīts izmantojiet riņķus ar diametru, kas

maisīņiem vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS DRAUDI! UZMANĪBU!** Lietošanas laikā korpusi sakarst! Izvairieties no jebkuriem kontaktiem ar izstrādājuma karstām virsmām, vienmēr ņemiet tējkannu aiz roktura. Sekojiet tam, lai tējkannu lietotu ar cieši aizvērtu vāku un svilpi. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no apdegumiem, nekad nenovietojiet vāku lietošanas laikā, kā arī nekad nenoliecieties virs deguna, no kura izplūst tvaiki. **UZMANĪBU!** Izmantojiet tējkannu tikai ūdens vārīšanai, aizliegts sildīt vai uzkarstēt jebkādos citus produktus. **UZMANĪBU!** Ne ar ko nepārkļājiet tējkannu lietošanas laikā.

Ja izstrādājums kādu laiku atradies pie temperatūras zem 0°C, pirms lietošanas sākuma tas jāpatur pie istabas temperatūras vismaz 2 stundas.

mazāki vai vienādi trauka dibena diametram.

- Ekspluatējot uz gāzes plīts sekojiet, lai uguns liesmas karsētu tikai siltuma sadalošo trauka dibena, nenokļūstot uz sienām.

Neinovietojiet karstu tējkannu, kuru Jūs noņemat no plīts, uz auksta, slapja paliktna. Krasa temperatūras izmaiņa var izsaukt deformāciju. Var notikt arī palikušā tvaika un karsta ūdens izplūšana, tas var izsaukt apdegumus. Sekojiet tam, lai rokturis nesaskartos ar sildvirsmām. Nekarsējiet tukšu tējkannu – tas var novest pie korpusa krāsas izbalēšanas vai izmaiņas.

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI

Sekojiet tējkannas pareizai novietošanai uz plīts. Neskarīties pie virsmas lietošanas laikā un uzreiz pēc tā. Lai izvairītos no apdegumiem, lietojiet virtuves cimdus vai satvērējus.

Iespējamas metāla krāsas dabiskās izmaiņas: zeltīta vai gaiši zila nokrāsa, kas rodas pārkaršanas rezultātā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pēc katras tējkannas izmantošanas, sagaidiet tā pietiekamu atdzišanu. Izlejiet ūdeni, pēc tam nomazgājiet korpusa ārējo daļu ar sūkli un lupatīņu, kas samērcēta ar mazgāšanas līdzekli.

Cietā ūdens balto nosēdumu iekšpusē var likvidēt, uzvārot tajā ūdeni kopā ar citronskābi. Nerūsējošā tērauda izstrādājumu un krāsotu virsmu tīrīšanai neizmantojiet hloru, amonjaku saturošus līdzekļus un šķīdinātājus. Nav ieteicams tējkannu mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā.

GARANTIJAS NEATTIECAS UZ:

1. uz jebkurām metāla krāsas izmaiņām;
2. bojājumiem, izstrādājuma kritiena dēļ;
3. apzinātu sabojāšanu;
4. ārējās vai iekšējās virsmas mehāniskiem bojājumiem (skrāpējumiem, nodilumiem);
5. termiskiem bojājumiem;
6. traipiem un kaļķa nosēdumiem.

UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas izpildiet visas sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE prasības. uzglabājiet izstrādājumu sausa, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

SAUGUMO PRIEMONĒS

Dēkojame, kad pasīrirkote indā īš nerūdīnāčīo plīeno TM Aurora. Prieš prietaiso naudojīnā prasmo atīdīzīaī susīpazīntī su šīa īnstruktūjā.

ATSARGIAI! Šī prietaisā gali naudoti vaikai nuo 8 metū īr vyresni bei asmenys ne rībotomis fīzīnēīs, jutīmo ar psīchīnēīs galiībēmīs arba neturīntys patīrtīes īr žīnīj, jēī jīems buvo suteīkta priezīūra ar

nurodymai dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jį supranta pavojus dalyvaujant.

DĖMESIO! Būkite ypatingai atidūs, jeigu šalia su eksploatuojamais gaminiiais yra vaikai mažesni 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotomis galimybėmis. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams mažiau 8 metų amžiaus liesti gaminio korpusą eksploatavimo metu. Neleiskite vaikams mažiau 8 metų amžiaus naudoti gaminį kaip žaislą. Nenaudokite reikmenų, kurių nėra tiekimo komplekte. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais ar pakavimo plėvele. UŽDUSIMO GRĖSMĖ! **DĖMESIO!** Eksploatavimo metu korpusas kaista. Venkite bet kokių kontaktų su gaminio karštais paviršiais, visada imkite

PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

Nuimkite nuo virdulio lipdukus. Šiam tikslui sudrėkinkite juos šiltu vandeniu ir nuvalykite nenaudodami metalinių daiktų. Prieš pirmą naudojimą praplaukite virdulį karštu vandeniu su kempine, pridėdant neabrazyvinių plovimo priemonių ir iš karto nuvalykite indą.

EKSPLOATAVIMAS

Nestatykite gaminį šalia baldų. Stebėkite:

- Kad virdulio eksploatavimo metu šalia jo nebūtų popieriaus, virtuvinių rankšluosčių ar užuolaidų.
- Prieš naudojimą bet kokiame kaitinimo paviršiuose būtina įsitikinkite, kad išorinėje virdulio dalyje nėra pašalinių daiktų. Plastikinių elementų apgadinimui išvengti iš išorinės išvaizdos išsaugojimui būtina:
- Eksploatuojant ant elektrinės viryklės naudokitės mažesnio ar lygaus indo dugnelio skersmens degiklį.

SVARBŪS ĮSPĖJIMAI

Stebėkite: kad virdulys būtų teisingai patalpintas ant viryklės. Neliaskite paviršų eksploatavimo metu, ar iš karto po jo. Kad išvengti apdegimų naudokite virtuvines pirštines ar poudkeles.

Galimi savaiminiai metalo spalvos pakitimai: paaukuotas ar žydras atspalvis, kuris atsiranda perkaitinimo atveju.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Po kiekvieno virdulio naudojimo palaukite, kol jis pakankamai atvės. Išplaukite vandenį, po to korpuso išorinę pusę nuplaukite kempine ar audiniu, sudrėkintu plovikliu. Baltas nuosėdas viduje galima pašalinti verdant jame vandens su citrinos rūgštimi tirpalą. Valydami nerūdijančio plieno gaminius ir dažytus paviršius nenaudokite gaminių, kuriuose yra chloro, amoniako ir tirpiklių. Nerekomenduojama plauti virdulį indaplovėje.

GARANTIJA NE APIMA:

1. Bet kokius metalo spalvos pakitimus.
2. Pažeidimus, kurie atsirado dėl gaminio kritimo.
3. Tyčinę žalą.
4. Išorinio ar vidinio paviršiaus mechaninius pažeidimus (brūkšniai, įbrėžimai).
5. Šilumos poveikį.
6. Dėmes ir kalkių nuosėdas.

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą atlikite visus reikalavimus, išdėstytus skyriuje VALYMAS IR PRIEŽIŪRA. Gaminį saugokite sausoje, vėsioje ir neprieinamoje vaikams vietoje.

virdulį už rankenos. Stebėkite, kad virdulys būtų eksploatuojamas su sandariai uždarytu dangteliu ir švilpuku. **DĖMESIO!** Apdegimams išvengti niekada nenuimkite dangtelio eksploatavimo metu, taip pat niekada ne pasilenkite virš virdulio nosies, iš kurio išeina garas. **DĖMESIO!** Naudokite virdulį tik vandens kaitinimui, draudžiama kaitinti ar virti bet kokius kitus skysčius. **DĖMESIO!** Neuždėkite nieko ant virdulio eksploatavimo metu.

Jeigu prietaisas kurį laiką buvo žemesnėje nei 0°C temperatūroje, prieš naudojimą jį būtina palaikyti kambario temperatūroje ne mažiau 2 valandų.

• Eksploatuojant ant dujinės viryklės stebėkite, kad ugnis kaitintų tik šilumą skiriantį indo dugną ir nepatektų ant sienų. Nestatykite nuimtą nuo viryklės karštą virdulį ant šalto ar šlapio paviršiaus. Staigus temperatūros pakitimas gali sukelti deformaciją. Taip pat gali išsiveržti garai ir karštas vanduo, kas gali sukelti odos nudegimą. Stebėkite, kad rankena neliestų kaitinančių paviršių. Nesildykite tuščio virdulio - tai gali sukelti blukimą ar pakeisti korpuso spalvą.

Bet koks spalvos pakitimas yra būdingas gaminiams iš nerūdijančio plieno, ir neįtakoją jų funkcinėms savybėms.

Abrazyvinių plovimo priemonių naudojimas gali sukelti poliruotų ar dažytų paviršių pažeidimą.

• Dėl indų perkaitimo atsiranda vaivorykštės spalvų. Ši spalva neturi įtakos virdulio savybėms ir ją galima pašalinti actu, citrinos rūgštimi arba specialiu nerūdijančio plieno indų plovikliu.

• Laikui einant viduje gali atsirasti baltų dėmių. Jos susidaro dėl mineralų būvimo vandens sudėtyje. Šios dėmės pašalinamos indų iš nerūdijančio plieno plovimo priemonėmis.

ŠRODKI BEZPIECZENSTWA

Dziękujemy za wybranie naczyń kuchennych ze stali nierdzewnej TM Aurora. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać tę instrukcję.

OSTRZEŻENIE! Z urządzenie u mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do obsługi takiego typu urządzeń, pod warunkiem, że są odpowiednio nadzorowane lub zaznajomione z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia u i wyjaśnienia

zagrożeń, które powstają podczas używania. **UWAGA!** Zachowaj szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu używanego produktu znajduje się dzieci poniżej 8 lat lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom w wieku poniżej 8 lat dotykać obudowy podczas używania produktu. Nie pozwalaj dzieciom używać produktu jako zabawki. Nie używaj nie oryginalnych akcesoriów. **UWAGA!** Nie pozwól dzieciom bawić się plastikowymi torbami lub folią. RYZYKO ZAŁAWIENIA! **UWAGA!** Obudowa nagrzewa się podczas użytkowania! Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami produktu; zawsze

bierz czajnik za uchwyt. Upewnij się, że czajnik jest obsługiwany z pokrywką i gwizdkiem szczelnie zamknięty. **UWAGA!** Aby uniknąć poparzeń, nigdy nie zdejmuj pokrywy podczas użytkowania i nigdy nie pochylaj się nad dzobkiem, z którego wydostaje się para. **UWAGA!** Używaj czajnika tylko do gotowania wody; nie podgrzewaj ani

nie gotuj żadnych innych płynów. **UWAGA!** Nie nakrywaj czajnika podczas pracy.

Jeśli produkt znajdował się przez pewien czas w temperaturze poniżej 0°C, przed użyciem należy go przechowywać w temperaturze pokojowej przez co najmniej 2 godziny.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Usuń naklejki z czajnika. Aby to zrobić, zwilż je ciepłą wodą i wyczyść bez użycia metalowych przedmiotów. Przed pierwszym użyciem należy zmyć czajnik gorącą wodą za pomocą gąbki i nieściernych detergentów, a następnie natychmiast wytrzeć do sucha.

EKSPLOATACJA

Nie umieszczaj produktu w pobliżu mebli. Uważaj, aby:

- Aby papier, ściereczki, uchwyty na garnki i wiszące zastawy nie znajdowały się w pobliżu czajnika podczas pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy na jakichkolwiek powierzchniach grzewczych upewnij się, że na dnie czajnika nie ma żadnych ciał obcych. Aby zapobiec uszkodzeniu elementów plastikowych i zachować odpowiadający wygląd, musisz:
- Podczas pracy na kuchenke elektrycznej użyj palnika o średnicy mniejszej lub równej średnicy dna naczynia.
- Podczas pracy na kuchenke gazowej należy upewnić się, że pło-

mienie ogrzewają tylko dno naczynia, które rozprowadza ciepło, bez dostania się na ściany.

Nie stawiaj gorącego czajnika wyjętego z kuchenki na zimnym, mokrym stojaku. Gwałtowna zmiana temperatury może powodować deformację. Może również wystąpić resztkowe wydzielanie się pary i gorącej wody, co może powodować poparzenia. Upewnij się, że uchwyty nie dotyka gorących powierzchni. Nie podgrzewaj pustego czajnika - może to spowodować odbarwienie lub odbarwienie obudowy.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Upewnij się, że czajnik jest umieszczony na kuchenke. Nie dotykaj powierzchni podczas pracy i bezpośrednio po niej. Aby uniknąć poparzeń, używaj rękawiczek kuchennych lub uchwyty do garnki. Możliwe są naturalne zmiany koloru metalu: złocony lub niebieski odcień powstały w wyniku przegrzania.

Każda zmiana koloru metalu jest charakterystyczna dla produktów ze stali nierdzewnej i nie wpływa na ich właściwości funkcjonalne. Stosowanie ściernych detergentów może uszkodzić polerowane lub malowane powierzchnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu czajnika poczekaj, aż wystarczająco ostygnie. Wylej wodę, a następnie umyj obudowę zewnętrzną gąbką lub szmatką zwilżoną detergentem. Biały osad z twardej wody w środku można usunąć, gotując w nim roztwór wody z kwasem cytrynowym. Nie używaj produktów zawierających chlor, amoniak i rozpuszczalniki do czyszczenia produktów ze stali nierdzewnej i pomalowanych powierzchni. Nie zaleca się mycia czajnika w zmywarce do naczyń.

Kolor tęczy dna pojawia się z powodu przegrzania naczyń. Ten kolor nie wpływa na właściwości czajnika i można go usunąć za pomocą octu, kwasu cytrynowego lub specjalnego detergentu do mycia naczyń ze stali nierdzewnej.

Z czasem w środku mogą pojawić się białe plamy. Powstają z powodu obecności minerałów w wodzie. Plamy te usuwa się detergentem do mycia naczyń ze stali nierdzewnej.

GWARANCJA NIE DOTYCZY:

1. Wszelkie zmiany koloru metalu.
2. Uszkodzenia spowodowane padnięciem produktu.
3. Umyślne uszkodzenie.
4. Mechaniczne uszkodzenie powierzchni zewnętrznej lub wewnętrznej (rysy, otarcia).
5. Uszkodzenie termiczne.
6. Plamy i punkty kamienia.

PRZECHOWYWANIE

Przed magazynowaniem należy spełnić wszystkie wymagania sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA. Przechowuj produkt w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Vă mulțumim pentru că ați ales vesela din oțel inoxidabil TM Aurora. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunea dată înainte de exploatare.

ATENȚIE! Se permite utilizarea articolului de către copii de 8 ani și mai mari, precum și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate, care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare pentru lucrul cu asemenea articole, cu condiția ca acestea să fie supravegheate în mod corespunzător sau că acestea au luat cunoștință cu instrucțiunile ce țin de utilizarea sigură a articolului și care explică riscurile, ce apar în timpul utilizării sale.

ATENȚIE! Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea produsului exploatat se află copii sub vârsta de 8 ani sau persoane cu posibilități limitate. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa în timpul exploatarei articolului. Nu permiteți

copiilor să utilizeze produsul ca pe o jucărie. Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în setul livrării. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu sacii de polietilenă sau cu pelicula de ambalaj. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENȚIE!** În timpul exploatarei, carcasa se încălzește! Evitați orice contact cu suprafețele fierbinți ale articolului, apucați întotdeauna ceainicul de mâner. Asigurați-vă ca ceainicul să fie exploatat cu capacul închis etanș și cu fluietul. **ATENȚIE!** Pentru a evita arsurile, niciodată să nu scoateți capacul în timpul funcționării, și niciodată să nu vă aplecați peste vârful din care se emană aburii. **ATENȚIE!** Folosiți ceainicul doar pentru fierberea apei, este interzis să încălziți ori să fierbeți orice alte lichide. **ATENȚIE!** Nu acoperiți cu nimic ceainicul în timpul funcționării. În cazul în care articolul s-a aflat ceva timp la o temperatură sub 0 °C, înainte de utilizare trebuie să-l țineți la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți de pe veselă toate autocolantele și etichetele. Pentru a face acest lucru, înmuiați-le cu apă caldă și îndepărtați-le fără a folosi obiecte de metal. Înainte de prima utilizare spălați vesela cu apă fire-

OPERAREA

Pentru a preveni deteriorarea elementelor din plastic și pentru a menține aspectul adecvat este necesar: Atunci când gătiți bucate pe plita electrică să utilizați un ochi de plită cu diametrul mai mic sau egal cu cel al fundului vasului. Înainte de a aprinde arzătorul la gaz, asigurați-vă ca flacăra să încălzească doar fundul vasului de distribuție a căldurii, fără a se atinge de pereți. Nu turnați direct în cratiță apă caldă sau rece, mai întâi încălziți vasul cu apă caldă. Nu puneți ceainic fierbinte, pe care ați scos-o de pe plită, pe o suprafață rece și umedă. Schimbarea bruscă a temperaturii poate cauza deformarea vasului. Se poate întâmpla, de asemenea, emisia

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Aveți grijă de plasarea corectă a vasului pe plită. Nu atingeți suprafețele vasului în timpul gătitului și imediat după aceasta. Pentru a evita arsurile, folosiți mănuși de bucătărie sau pentru cuptor. În timpul folosirii vasului, nu permiteți accesul copiilor la acesta. Este posibilă schimbarea firească a culorii metalului: Nuanța aurie sau albăstrie apare în rezultatul supraîncălzirii vasului. Nuanța închisă

CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Precipitatul alb din apa dură și piatra pot fi îndepărtați punând la fierț în vas apă amestecată cu sare de lămâie. Nu folosiți pentru curățarea articolelor din oțel inoxidabil și a suprafețelor colorate detergenți care conțin clor, amoniac și solvenți. Colorația irizată a fundului apare din cauza supraîncălzirii vasului. Această culoare nu afectează proprietățile vaselor, și poate fi înlăturată cu oțet, sare de lămâie sau cu o soluție specială pentru vasele din oțel inoxidabil. Cu timpul, în interiorul vasului pot apărea pete albe. Ele se formează datorită prezenței mineralelor în apă și nu afectează proprietățile vasului. Aceste pete pot fi eliminate cu soluție pentru spălarea va-

PĂSTRAREA

Înainte de a pune produsul la păstrare îndepliniți completamente toate cerințele secțiunii CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA. Păstrați articolul într-un loc uscat, răcoros și inaccesibil copiilor.

binte cu un burete pentru produse delicate, cu adăos de detergent non-abraziv și apoi ștergeți imediat vesela până când va fi uscată.

reziduală de abur și apă fierbinte, care ar putea provoca arsuri. Aveți grijă ca mânerul vasului să nu fie în contact cu suprafețele încălzite. Nu încălziți vasul gol - acest lucru poate aduce la decolorarea sau schimbarea culorii vasului. Nu așezați produsul în imediata apropiere a mobilei. Asigurați-vă că: În timpul funcționării ceainicului să nu fie lângă el hârtie, prosoape de bucătărie, mănuși de bucătărie și perdele agățate. Înainte de a începe utilizarea pe orice tip de suprafață de încălzire, asigurați-vă că pe exteriorul fundului nu sunt obiecte străine.

sau surie apare în rezultatul pregătirii sau păstrării anumitor produse (roșii, lămâie, legume, murături). Orice modificări ale culorii metalului sunt caracteristice pentru vasele din oțel inoxidabil și nu afectează nicicum nici asupra proprietăților funcționale ale vasului, nici asupra calității bucatelor gătite. Utilizarea detergenților abrazivi poate deteriora vasele.

selor din oțel inoxidabil. Nu se recomandă spălarea în mașina de spălat vase.

GARANȚIA NU SE APLICĂ ÎN CAZUL:

1. Oricărei modificări a culorii metalului.
2. Deteriorărilor cauzate de căderea produsului.
3. Defectării intenționate.
4. Deteriorărilor mecanice a suprafeței exterioare sau interioare (zgârieturi, abraziuni).
5. Daunelor termice. 6. Petelor și punctelor de depuneri calcaroase.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Спасибо, что выбрали посуду из нержавеющей стали TM Aurora. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед эксплуатацией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Допускается использование изделия детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования изделия и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости с эксплуатируемым изделием находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу во время эксплуатации изделия. Не разрешайте детям использовать изделие в ка-

честве игрушки. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. УГРОЗА УДУШЬЯ! **ВНИМАНИЕ!** Во время эксплуатации корпус нагревается! Избегайте любых контактов с горячими поверхностями изделия, всегда берите чайник за ручку. Следите за тем, чтобы чайник эксплуатировался с плотно закрытой крышкой и свистком. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание получения ожогов, никогда не снимайте крышку во время эксплуатации, а также никогда не наклоняйтесь над носиком, из которого выходит пар. **ВНИМАНИЕ!** Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости. **ВНИМАНИЕ!** Ничем не накрывайте чайник во время эксплуатации. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед началом эксплуатации его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Удалите с чайника стикеры и наклейки. Для этого, смочите их теплой водой и уберите, не применяя металлических предметов. Перед первым использованием промойте чайник горячей водой с помощью губки с добавлением не абразивных моющих средств, а затем сразу протрите посуду насухо.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Не розміщайте изделие в непосредственной близости от мебели. Следите за тем:

- Чтобы во время эксплуатации чайника рядом с ним не находилась бумага, кухонные полотенца, прихватки и свисающие шторы.
- Перед началом эксплуатации на любых нагревательных поверхностях, обязательно убедитесь в том, что на наружной части дна чайника отсутствуют посторонние предметы.
- Для предотвращения повреждения пластиковых элементов и сохранения надлежащего внешнего вида необходимо:
 - При эксплуатации на электроплите пользуйтесь конфоркой диаметром меньшим или равным диаметру дна посуды.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Следите за правильным размещением чайника на плите. Не прикасайтесь к поверхностям во время эксплуатации, и сразу после нее. Во избежание ожогов, пользуйтесь кухонными рукавичками или прихватками.

Возможны естественные изменение цвета металла: позолоченный или голубой оттенок, возникающий в результате перегрева.

ОЧИСТКА И УХОД

После каждого использования чайника, дождитесь его достаточного охлаждения. Вылейте воду, затем вымойте наружную часть корпуса губкой или тканью, смоченной моющим средством. Белый осадок от жесткой воды внутри можно удалить, прокипятив в нём раствор воды с лимонной кислотой. Не используйте для чистки изделий из нержавеющей стали и окрашенных поверхностей средства, содержащие хлор, аммиак и растворители. Не рекомендуется мыть чайник в посудомоечной машине.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

1. Любые изменения цвета металла.
2. Повреждения, вызванные падением изделия.
3. Преднамеренная поломка.
4. Механические повреждения внешней или внутренней поверхности (царапины, потертости).
5. Термические повреждения.
6. Пятна и точки известкового налёта.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Дякуємо, що обрали посуд з нержавіючої сталі ТМ Aurora. Будь ласка, уважно ознайомтеся з даною інструкцією перед експлуатацією виробу.

УВАГА! Цей виріб може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. ЗАГРОЗА ЗАДУХИ! **УВАГА!**

ПЕРЕД ПЕРШОЮ ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ

Видаліть з чайника стікери і наклейки. Для цього, змочіть їх теплою водою і приберіть не застосовуючи металевих предметів. Перед першим використанням промийте чайник гарячою водою за допомогою губки з додаванням неабразивних миючих засобів, а потім відразу протріть посуд насухо.

• При експлуатації на газовій плиті слідите, чтобы языки пламени нагревали только теплораспределительное дно посуды, не попадая на стенки.

Не ставьте горячий чайник, который Вы сняли с плиты, на холодную, мокрую подставку. Резкое изменение температуры может вызвать деформацию. Также может произойти остаточный выброс пара и горячей воды, что может вызвать ожоги. Следите за тем, чтобы ручка не соприкасалась с нагревающимися поверхностями. Не нагревайте пустой чайник – это может привести к обесцвечиванию или изменению цвета корпуса.

Любое изменение цвета металла является характерным для изделий из нержавеющей стали, и никак не влияет на их функциональные свойства.

Использование абразивных моющих средств может привести к повреждению полированных или окрашенных поверхностей.

• Радужная окраска дна появляется вследствие перегрева посуды. Эта окраска не влияет на свойства чайника, и может быть устранена уксусом, лимонной кислотой или специальным средством для мытья посуды из нержавеющей стали.

• Со временем, внутри могут появляться белые пятна. Они образуются из-за наличия в воде минералов. Данные пятна устраняются средством для мытья посуды из нержавеющей стали.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Не ставте в безпосередній близькості від меблів. Слідкуйте за тим:

- Щоб під час експлуатації чайника поруч з ним не знаходились папір, рушники, прихватки і звисаючі штори.
 - Перед початком експлуатації на будь-яких нагрівальних поверхнях, обов'язково переконайтеся в тому, що на зовнішній частині дна чайника відсутні сторонні предмети.
- Для запобігання пошкодження пластикових елементів і збереження належного зовнішнього вигляду необхідно:
- При експлуатації на електроплиті користуйтеся конфоркою діаметром меншим або рівним діаметру дна посуду.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Слідкуйте за правильним розміщенням чайника на плиті. Не торкайтеся до поверхонь під час експлуатації, і відразу після неї. Щоб уникнути опіків користуйтеся кухонними рукавичками або прихватками.

Можливі природні зміни кольору металу: позолочений або блакитний відтінок, що виникає в результаті перегріву.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Дочекайтеся достатнього охолодження чайника. Вилийте воду, потім вимийте зовнішню частину корпусу губкою або тканиною, з миючим засобом. Білий осад від жорсткої води всередині можна видалити прокип'ятивши в ньому розчин води з лимонною кислотою. Не використовуйте для чищення виробів з нержавіючої сталі і пофарбованих поверхонь засоби, що містять хлор, аміак і розчинники. Не рекомендується мити чайник в посудомийній машині.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

1. Будь-які зміни кольору металу.
2. Пошкодження, викликані падінням виробу.
3. Навмисну поломку.
4. Механічні ушкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (подряпини, потертості).
5. Термічні пошкодження.
6. Плями і точки вапняного нальоту.

ЗБЕРІГАННЯ

Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

- При експлуатації на газовій плиті стежте, щоб язика полум'я нагрівали тільки теплоізоляційне дно посуду, не потрапляючи на стінки.

Не ставте гарячий чайник, який Ви зняли з плити, на холодну, мокру підставку. Різка зміна температури може викликати деформацію. Також може статися залишковий викид пари і гарячої води, що може викликати опіки. Слідкуйте за тим, щоб ручка не торкалася гарячих поверхонь. Не нагрівайте порожній чайник – це може призвести до знебарвлення або зміни кольору корпусу.

Будь-яка зміна кольору металу є характерним для виробів з нержавіючої сталі, і ніяк не впливає на їх функціональні властивості.

Використання абразивних миючих засобів може призвести до пошкодження полірованих або пофарбованих поверхонь.

- Райдужне забарвлення дна з'являється внаслідок перегріву посуду. Це забарвлення не впливає на властивості чайника, і може бути усунене оцтом, лимонною кислотою або спеціальним засобом для миття посуду з нержавіючої сталі.

- З часом, всередині можуть з'явитися білі плями. Вони утворюються через наявність у воді мінералів. Дані плями усуваються засобом для миття посуду з нержавіючої сталі.